

Mennozhioù evit ur steuñv diorren ar brezhoneg e Roazhon

Kinnigoù

Raklavar

Ni Roazhon-iz/adezed pe annez-idi/adezed eus Meurgêr Roazhon, bodet er c'henstroll « brezhoneg e Roazhon », a stad kement-mañ :

- Yezh keltiek piaouek Breizh eo ar brezhoneg. Mad an holl Vretoned ez eo, brezhonegerien pe get.
- En holl diriad Breizh istorel e tiorro ar brezhoneg hiziv an deiz, abalamour d'ar c'hemmoù sokioyezhoñiel ha da fiñvadegoù ar boblañs en XXvet kantved.
- A-gozh e vez harpet ar brezhoneg gant Kêr Roazhon. Diouzh obererezh an emsaverien e vez an harp-se avat, hep na vefe tamm gweledigezh wirion evit un diorren hollek eus ar brezhoneg e kêr.

Hor goulenn pennañ evit ar respetad kentañ eo e vefe savet gant ar skipailh-kêr da zont ur weledigezh war grenn hag hir dermen evit diorren an ober gant ar brezhoneg er vuhez foran hag er gevredigezh, e kenlabour gant ar c'hevredigezhioù lec'hel hag Ofis publik ar brezhoneg.

C'hoant hon eus e teufe ar weledigezh-se da wir dre ur steuñv politikerezh resis. Gwelet ingal pelec'h emeur erruet a vo graet. Ha ken ingal all e vo kendivizet etre an dilennidi, ar servijoù kêr zo da gemer perzh, obererien ar c'hevredigezhioù hag Ofis publik ar brezhoneg, bodet holl en ur poellgor-heuliañ. Da bep respet nevez e vo nevezet ar steuñv.

Deomp-ni ez eo diazezoù ar politikerezh-se ar re-mañ :

- **mont war-raok gant an demokratelezh** : Kêr Roazhon, hag en tu-hont da-se Meurgêr Roazhon, abalamour d'o roll a luskerezed e Breizh, o deus ur roll hollbouezus da c'hoari evit kas gwirioù yezhel o c'heodediz war-raok, gwirioù hag a vez anavezet en Europa dre-vras. Ni, keodedourien vrezhonek pe keodedourien mennet da adpiaoañ ar brezhoneg a embann hor gwir da gemer perzh da vat e buhez ar geoded en hor yezh ha da vezañ anavezet da vat ganti en hon identelezh.
- **broudañ hag atizañ ha n'eo ket rediañ** : ne redier den ebet da zeskiñ pe da ober gant ar brezhoneg. Kement den en deus c'hoant d'en ober avat a zle gallout en ober dishual.
- **ar brezhoneg da venveg enframman** : evit an dud o tont eus broioù estren pe eus rannvroioù all Frañs nevez staliet e Roazhon e c'hall ar brezhoneg bezañ ur benveg enframman eus ar c'hentañ. Gantañ e c'haller ober anaoudegezh gant kalz a dud ha mont tre en ur rouedad kevredigezhel stank ha birvilh enni. Ouzhpenn-se e ro ar brezhoneg an tu d'an dud da wriziennañ en o zakad buhez nevez en ur reiñ c'hoant dezho d'e anavezout gwelloc'h ha da gemer perzh en e ziorroidigezh.
- **bastañ en un doare kempouez d'un ezhomm daouduiek** : un ezhomm soubañ er yezh (lec'hioù ma c'hello ar vrezhonegerien hag an deserien eskemm ha bevañ er yezh-se, tra hollret evit mont war-raok er yezh hag adpiaoañ anezhi) hag an ezhomm lakaat ar brezhoneg e diraez an holl (ur yezh gwelet ha klevet e pep lec'h er vuhez foran evit ma ne vo ket a frailh etre ur bihanniver a yezherien hag ur muianiver dic'houzvez krenn eus ar yezh).

Mont d'ober doare kentañ ur steuñv diorren ar brezhoneg e Roazhon hag e Meurgêr Roazhon er maread 2014-2020 a c'hallfe ober ar gensavenn-mañ. He c'hinnig a reomp d'ar strolladoù politikel diseurt a vo war ar renk da-geñver an dilennadegoù-kêr a zeu ha lakaat a raimp da c'houzout da geodedourien Roazhon pegen bras e vo bet engouestl pep listennad.

Da gentañ penn : Envel un dilennad dave

Ne c'hall ket ur politikerezh yezh bezañ kaset da benn hep un dilennad dave karget eus ar brezhoneg, barrek da labourat en ur mod treuzservij, ar mod nemetañ a c'hall gwarantit e vo e fedus an ober publik war an dachenn-mañ.

Daou bal a vo lakaet da ober Kêr Roazhon. D'o zizhout ez eus kinniget eizh ahel ober evit pep hini anezho.

Pal kentañ : Kadarnaat ha lakaat kreskiñ an niver a vrezhonegerien e Roazhon

1. Aesaat savidigezh magourioù dre soubañ ha divyezhek

Da gentañ-holl, krouiñ da nebeutañ ur vagouri-kêr divyezhek (live 2 karta Divskouarn) hag harp teknikel hag arc'hantel da zigeriñ ur vagouri dre soubañ.

2. Lakaat tremen an niver a vugale skoliataet e brezhoneg e Roazhon eus 650 da 1000 a-benn 2020

Digeriñ daou lec'hiad divyezhek nevez er publik a-benn dibenn ar respetad, lakaat un ti e-kerz Diwan evit ma c'hall digeriñ un eil skol e distro-skol 2014, harpañ krouidigezh ur skolaj Diwan e Roazhon.

3. Kizidikaat ar familhoù hag o c'helaouiñ war an divyezhegezh brezhoneg-galleg

Re nebut a dadoù hag a vammoù a oar ez eus eus an hentadoù divyezhek hag eus o fedagogiezh dibar. Pouezus eo kelaouiñ ingal ar familhoù dre gement doare zo, kehentiñ ensavadurel hag all : malizennigad degemer Roazhoniz nevez, lec'hienn Genrouedad, *Les Rennais*, pannelloù skritellañ kêr er c'harterioù, teuliadoù enskrivañ...

4. Niveriñ ar goulenn deskadurezh vrezhonek er skolioù publik

Mat e vo muzuliañ ar goulenn deskadurezh vrezhonek en holl skolioù-mamm publik. Kêr Roazhon, Ofis publik ar brezhoneg hag ar gevredigezh Div Yezh a c'hall ober o mad eus ur goulenn lakaet splann war wel war an dachenn pa devo da gaozeal gant Renerezh an akademiezh..

5. Harp teknikel hag arc'hantel d'an obererezh dudi e brezhoneg

Ret eo e c'hallfe bugale ar skolioù hag ar c'hlasoù divyezhek ober gant ar brezhoneg e-maez ar skolioù evit diduañ er yezh ha reiñ ur ster d'an deskiñ brezhoneg.

6. Arc'hantaouiñ un tañva d'ar brezhoneg er skolioù kentañ derez unyezhek

N'eus nemet ur bihanniver a vugale a c'hall ober o mad eus un deskadurezh vrezhonek e Roazhon. Ar pep brasañ anezho ne glevint ket anv anezhi zoken. Prantadoù tañva kaset en-dro a-feson a c'hall lakaat kalz a vugale da vezañ kizidikaet, ha drezo, o c'herent.

7. Aesaat an deskiñ brezhoneg gant an oadourien

Ret eo stummañ komzerien nevez e-mesk an oadourien evit lakaat un harz da zigresk an niver a vrezhonegerien e-maez ar boblañs skol. Ret eo ivez evit ma ne vo ket o-unan ar vugale oc'h ober ar striv adpiaoañ ar yezh, lakaat kreskiñ an ober gant ar yezh er vuhez pemdez hag, abred pe ziwezhat, adstagañ gant an treuzkas er familhoù. Daou zarbar evit se : brudañ muioc'h ar c'hentelioù d'an oadourien hag ar stummadurioù hir dre gement media zo, kinnig ur chekenn "bloavezh brezhoneg kentañ" pe "staj brezhoneg kentañ".

8. Aesaat an diraez d'ar brezhoneg da Roazhoniz estren o orin

Kement den zo o chom e Breizh a zle gallout kaout diraez d'ar brezhoneg, ha pa vefe galleg mat pe get. Ur preder a-ziforc'h a ranker kaout evit produiñ dafar kizidikaat ha deskiñ azas. Komzerien teir yezh a vo klasket tizhout er respetad-mañ (spagnolegerien, turkegerien, arabegerien, berberegieren, saoznegieren... ? Da zibab).

Eil pal : Digeriñ tachenoù nevez d'ar brezhoneg

1. Tizhout buan live 2 ar garta "Ya d'ar brezhoneg" ha mont war-zu al live 3

Gant ar c'humunioù, anezho perzhidi hollbouezus eus ar vuhez foran, ez eus ur roll bras-kenañ da c'hoari en argerzh adpiaoañ ar brezhoneg. Tost d'ar geodedourien ha d'o buhez pemdez ez int. Ul lodenn vras eus ar savadurioù publik, difraeoù melestradurel a-leizh ha servijoù niverus zo en o dalc'h. En ur zoujañ d'ar stern lezennel a vremañ e c'hall Kêr Roazhon kas ar brezhoneg war-raok hag e lakaat e buhez pemdez ar gevredigezh.

E 2016 e vo bet tizhet live 2 ar garta Ya d'ar brezhoneg gant Kêr Roazhon. Kement-se a dalvez, da skouer, bezañ divyezhekaet he responterioù pellgomz ha kas ar pedadennoù war anv ar maer pe ar guzulierien-kêr bep tro en div yezh.

2. Aesaat ar c'hrouiñ e brezhoneg hag ar skignañ anezhañ en aveadurioù hag en abadennoù sevenadurel Roazhon

Ar c'hrouiñ sevenadurel a ro an tu da dalvoudekaat ha da skignañ ar brezhoneg war-zu ur publik ledan, brezhonek pe get. Gouestlañ a ra Kêr harpañ ar c'hrouiñ en ur aozañ daou annez krouiñ e brezhoneg e-pad ar respetad. Gouestlañ a ra ivez harpañ skignadur ha normaladur ar c'hrouiñ-se en ur aesaat programmadur teir abadenenn vrezhonek da nebeutañ bep bloaz, en hec'h aveadurioù hag en abadennoù meur Roazhon.

3. Aesaat degemer an dud e brezhoneg dre ur politikerezh tuta ha stummañ koskor ar gumun war ar brezhoneg

En tu-hont d'an arouez e rank mont bezañs ar brezhoneg er vuhez foran. Evel ur wellaenn d'ar servij rentet e tleer sellet ouzh ar c'hinnig servijoù divyezhek.

Da gentañ ez eus da stummañ an implijidi-kêr o devez da labourat war-eeun gant brezhonegerien : Gwatasm ar c'hlasoù divyezhek (gant lakaat da bal e vefe divyezhek an holl Gwatasm a labour e klasoù divyezhek Roazhon a-benn fin ar respet), koskor ar magouri(où) divyezhek (daou wazour dre vagouri da nebeutañ), koskor al levraouegoù (ar re a ginnig un dalc'had brezhonek da gentañ), ar c'hoskor a ra war-dro an degemer en ti-kêr.

Da eil ez eus da ginnig da holl goskor kêr, m'eo an dud a-youl vat, un tañva d'ar brezhoneg pe ur skoazell da varrekaat.

4. Lakaat tamm-ha-tamm teulioù divyezhek e kerz an dud : furmskridoù a bep seurt, levrig familh

Chom a ra an amsklaer an traoù, a-ratozh, pa n'eo ket bet kadarnaet Karta Europa ar yezhoù rannvroel pe bihanniver. Padal testennoù niverus bet embannet gant ministrerezhioù zo hag ar pezh a vez graet e kalz a gumunioù e Breizh a zlefe reiñ an tu da zilennidi Roazhon da ziskouez kalonegezh politikel o kinnig furmskridoù ar vuhez pemdez ha teulioù ofisiel en ur stumm divyezhek.

5. Reiñ brezhoneg da glevet e kêr

Ret eo reiñ brezhoneg da glevet evit e lakaat splann da yezh vev ha talvoudus.. Dedenn ha c'hoant gouzout hiroc'h a zeu da-heul. Ul labour dibarek zo da vezañ kaset da-benn evit ar c'hemenoù er metro kement hag evit an abadennoù e straedoù Roazhon (darvoudoù sport, pilwerzh bras...).

6. Kehentiñ e brezhoneg

Bezañ troet holl bajennoù statek lec'hienn Internet Kêr Roazhon/Meurgêr Roazhon kerkent ha 2015 ha brezhonekaat ar pajennoù dinamek tamm-ha-tamm.

Bezañs ar brezhoneg e pep niverenn eus *Les Rennais* gant keleier ingal e galleg diwar-benn traoù nevez bed ar brezhoneg, eus un tu, ha pennadoù e brezhoneg gouestlet da sujedoù buhez Roazhon, eus an tu all.

A-hend-all e vo fardet ul logo divyezhek da Gêr Roazhon. Brezhoneg a vo lakaet ivez war skritelloù ar c'hehentiñ ensavadurel, war div skritell da nebeutañ bep bloaz. Reiñ c'hoant gouzout da Roazhoniz eo ar mennozh.

7. Panellerezh divyezhek en holl aveadurioù nevez

Dont da vezañ un dra naturel hag anat da vat e tle ober ar panellerezh divyezhek en aveadurioù publik Roazhon, evel an normoù ekologel da skouer.

Panelloù an eil linenn metro, Kouent ar Jakobined, an Ti etrebroadel a vo divyezhek galleg-brezhoneg ha panelloù an aveadurioù a zo anezho c'hoazh a vo divyezhekaet tamm-ha-tamm.

8. Divyezhekaat tamm-ha-tamm ar panelloù-heñchañ

Dibab tri lec'h arouezel da gregiñ ganti : Plasenn Breizh, trowardroioù ar C'huzul-rannvro, trowardroioù Stad Roazhon.

Divyezhek e vo an holl blakennoù-straed nevez en un doare sistematek. Divyezhekaet e vo an holl blakennoù kozh a-feur ma vint nevezet.

Des pistes pour un plan de développement de la langue bretonne à Rennes

Plateforme

Préambule

Nous rennais(es) ou habitant(e)-s de Rennes Métropole, réuni(e)s au sein du collectif « brezhoneg e Roazhon », constatons que :

- La langue bretonne est la langue celtique propre à la Bretagne et est le bien commun de tous les Bretons, brittophones ou non.
- La langue bretonne, du fait des mutations sociolinguistiques et des mouvements migratoires du XXe siècle, se développe aujourd'hui sur tout le territoire de la Bretagne historique.
- Le soutien de la Ville de Rennes à la langue bretonne est ancien mais il se fait au coup par coup, pour répondre aux actions des militants, et sans réelle vision de développement global de la langue bretonne dans la ville.

Notre demande principale pour la prochaine mandature est que la future équipe municipale élabore une vision à moyen et long terme du développement de l'usage de la langue bretonne dans la vie publique et dans la société, en collaboration avec les acteurs associatifs locaux et l'Office public de la langue bretonne.

Nous souhaitons que cette vision trouve sa traduction dans un plan de politique précis qui fera l'objet d'un rapport d'étape et d'une concertation régulière entre les élus, les services communaux concernés, les acteurs associatifs et l'Office public de la langue bretonne, réunis au sein d'un comité de suivi. Ce plan sera réactualisé à chaque nouvelle mandature.

Selon nous, les fondements de cette politique sont :

- **le progrès démocratique** : la Ville de Rennes, et au-delà la métropole rennaise, de part leur rôle moteur en Bretagne, ont un rôle majeur à jouer dans la promotion des droits linguistiques de leurs citoyens, droits reconnus au niveau européen notamment. Nous, citoyens brittophones ou citoyens en voie de réappropriation de la langue bretonne, affirmons notre droit à prendre pleinement part à la vie de la cité dans notre langue et à être reconnus pleinement par celle-ci dans notre identité.
- **l'encouragement et l'incitation et non l'obligation** : personne n'est dans l'obligation d'apprendre ou d'utiliser la langue bretonne mais toute personne souhaitant le faire doit pouvoir le faire sans entraves.
- **la langue bretonne comme vecteur d'intégration** : pour les personnes originaires de pays étrangers ou d'autres régions françaises nouvellement installées à Rennes, la langue bretonne peut être un vecteur d'intégration très efficace. Elle permet de rencontrer beaucoup de monde et de s'insérer dans un réseau associatif dense et dynamique. En outre, elle permet d'ancrer les personnes dans leur nouveau territoire, en leur donnant envie de mieux le connaître et de participer à son développement.
- **la satisfaction équilibrée d'un double besoin** : le besoin d'immersion (des lieux où les brittophones et les apprenants puissent échanger et vivre dans cette langue, nécessité absolue pour progresser dans la maîtrise de la langue et sa réappropriation) et le besoin d'accessibilité à tous de la langue bretonne (une langue vue et entendue par tous dans l'espace public pour éviter une fracture entre une minorité de locuteurs et une majorité ayant une méconnaissance totale de la langue).

La plateforme suivante pourrait être la première mouture d'un plan de développement de la langue bretonne à Rennes et Rennes Métropole pour la période 2014-2020. Nous la soumettons aux différents groupes politiques candidats aux prochaines élections municipales et ferons connaître le niveau d'engagement des différentes listes aux citoyens rennais.

En premier lieu : Nommer un élu référent

Une politique linguistique ne peut être menée à bien sans un élu référent en charge de la langue bretonne qui ait une action transversale garante de l'efficacité de l'action publique dans ce domaine.

L'action de la Ville de Rennes se fixera deux objectifs. Pour les atteindre, il est proposé huit axes d'action pour chacun d'entre eux.

Premier objectif : Conforter et accroître le nombre de brittophones rennais

1. Favoriser la mise en place de crèches par immersion et bilingues

Création d'au moins une crèche municipale bilingue (niveau 2 de la charte Divskouarn) et appui technique et financier pour l'ouverture d'une crèche par immersion.

2. Faire passer le nombre d'enfants scolarisés à Rennes de 650 à 1000 d'ici 2020.

Ouverture de deux nouveaux sites bilingues dans le public d'ici la fin du mandat, mise à disposition de locaux pour l'ouverture d'une deuxième école Diwan à la rentrée 2014, appui à la création d'un collège Diwan à Rennes.

3. Sensibiliser les familles et les informer sur le bilinguisme breton-français

Trop peu de parents connaissent l'existence des filières bilingues et leurs pédagogies spécifiques. Il importe d'informer régulièrement les familles par tous les moyens disponibles, y compris par la communication institutionnelle : mallette d'accueil aux nouveaux Rennais, site Internet, Les Rennais, panneaux d'affichage municipaux dans les quartiers...

4. Recenser la demande d'enseignement en breton dans les écoles publiques

Il convient de mesurer la demande en enseignement en breton dans toutes les écoles maternelles publiques. La Ville de Rennes, l'Office public de la langue bretonne et l'association Div Yezh pourront se prévaloir d'une demande dûment constatée sur le terrain auprès de la Direction académique.

5. Soutien technique et financier aux activités de loisirs en breton

Il est essentiel que les enfants des écoles et classes bilingues puissent pratiquer la langue bretonne en dehors de l'école pour s'amuser en breton et donner un sens à leur apprentissage de la langue.

6. Financer une initiation à la langue bretonne dans les écoles primaires monolingues

Seule une minorité d'enfants rennais ont accès à un enseignement en breton. La grande majorité d'entre eux n'en entendront jamais parler. Des sessions d'initiation bien menées peuvent amener à une sensibilisation d'un grand nombre d'enfants à la langue et, à travers eux, de leurs parents.

7. Favoriser l'apprentissage de la langue par les adultes

Former de nouveaux locuteurs adultes est indispensable pour donner un coup d'arrêt à la baisse du nombre de brittophones hors population scolaire. C'est également nécessaire pour accompagner l'apprentissage de la langue par les enfants, développer l'utilisation de la langue dans la vie quotidienne et, à terme, renouer avec la transmission familiale. Deux mesures pour cela : renforcer la promotion des cours pour adultes et formations longues par tous les médias disponibles, proposer un chèque « 1ère année de breton » ou « 1er stage de breton ».

8. Favoriser l'accès à la langue bretonne des rennais d'origine étrangère

Toute personne résidant en Bretagne doit pouvoir avoir accès à la langue bretonne, qu'il maîtrise bien le français ou non. Cela nécessite une réflexion spécifique et la production d'un matériel didactique de sensibilisation et d'apprentissage adapté. Trois groupes linguistiques seront visés pour ce mandat (hispanophones, turcophones, arabophones, berbérophones, anglophones... ? Au choix).

Second objectif : Ouvrir de nouveaux terrains d'expression à la langue bretonne

1. Atteindre rapidement le niveau 2 de la charte Ya d'ar brezhoneg et s'engager vers le niveau 3

Les communes, maillon essentiel de la vie publique, ont un rôle majeur à jouer dans le processus de réappropriation du breton. Elles sont proches des citoyens et de leur vie quotidienne. Une grande partie des bâtiments publics, de nombreuses démarches administratives et de multiples services dépendent d'elles. En respectant le cadre juridique actuel, la Ville de Rennes peut agir pour promouvoir la langue bretonne et l'intégrer dans la vie normale de la société.

La Ville de Rennes atteindra le niveau 2 de la charte Ya d'ar brezhoneg en 2016 au plus tard, notamment en ayant rendu bilingues ses réponders téléphoniques et en systématisant le caractère bilingue des invitations faites au nom du maire et des conseillers municipaux.

2. Favoriser la création en langue bretonne et sa diffusion dans les équipements et manifestations culturels rennais

La création culturelle permet la mise en valeur et la diffusion de la langue bretonne auprès d'un large public, bittophone ou non. La ville s'engage à soutenir la création en organisant au minimum deux résidences de création en langue bretonne pendant le mandat. Elle s'engage également à soutenir la diffusion et la normalisation de cette création en favorisant la programmation, au sein de ses équipements et des grands événements culturels rennais, d'au moins trois créations en langue bretonne chaque année.

3. Favoriser l'accueil du public en breton grâce à une politique de recrutement et de formation du personnel communal à la langue bretonne

La présence de la langue bretonne dans la sphère publique doit aller au-delà du symbole. L'offre de services bilingues doit être considérée comme une amélioration du service rendu.

En premier lieu il s'agit de former le personnel municipal travaillant en lien direct avec des usagers bittophones : Atsem des classes bilingues (avec comme objectif pour la fin du mandat que tous les Atsem travaillant dans les classes bilingues de Rennes soient bilingues), personnel de(s) crèche(s) bilingues (deux agents par crèche au minimum), personnel des bibliothèques (en priorité celles disposant d'un fonds en breton), personnel assurant l'accueil à la mairie.

En second lieu, il s'agit de proposer à l'ensemble du personnel municipal une initiation à la langue bretonne ou une aide au perfectionnement, sur la base du volontariat.

4. Introduction de documents administratifs bilingues : imprimés divers, livret de famille

Même si le flou est entretenu en l'absence de ratification de la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires, de nombreux textes émanant de ministères et la pratique actuelle de nombreuses communes de Bretagne permettent aux élus rennais de faire preuve de courage politique en proposant les formulaires de la vie courante et des documents officiels sous une forme bilingue.

5. Développer la présence sonore du breton dans la ville

Donner du breton à entendre est essentiel pour affirmer son caractère de langue vivante et utilitaire. Cela suscite l'intérêt et la curiosité. Un travail particulier est à mener sur les annonces dans le métro, ainsi que sur les animations dans les rues de Rennes (événements sportifs, grande braderie...).

6. Communication en langue bretonne

Traduction intégrale des pages statiques du site Internet de la Ville de Rennes/Rennes Métropole dès 2015 et introduction progressive du breton dans les pages dynamiques.

Présence de la langue bretonne dans chaque numéro de *Les Rennais* sous forme d'une information régulière en français sur l'actualité de la langue bretonne, d'une part, et d'articles en breton portant sur tous les sujets de la vie rennaise, d'autre part.

Par ailleurs, un logo bilingue sera créé pour la Ville de Rennes. Le breton sera également introduit sur les affiches de communication institutionnelle, sur deux affiches minimum chaque année. L'idée étant de susciter la curiosité des Rennais.

7. Signalétique bilingue dans tous les nouveaux équipements

La signalétique bilingue des équipements publics rennais doit définitivement « rentrer dans les mœurs » et devenir une évidence, tout comme les normes écologique par exemple.

La signalétique de la 2e ligne de métro, du Couvent des jacobins, de la Maison internationale seront bilingues français-breton et la signalétique des équipements existants deviendra bilingue progressivement.

8. Bilinguisation progressive de la signalisation de jalonnement

Choix de trois lieux emblématiques pour commencer : Place de Bretagne, abords du Conseil régional, abords du Stade Rennais.

Toutes les plaques des nouvelles rues seront systématiquement bilingues. Les plaques déjà existantes deviendront bilingues au fur et à mesure de leur renouvellement.
